

נומער  
10<sup>th</sup> festival  
JUNIJ

FREE CULTURAL EVENTS IN LJUBLJANA

# JUNIJ

10. festival

IN LJUBLJANA

## Kongresni Trg Square

8th to 21st June 2018

The **JUNE** in Ljubljana Festival is celebrating its **10th anniversary** and invites you once again to the city centre of Ljubljana, to the Kongresni Trg square to enjoy the exquisite artistic **creations of dance, theatre and music**. The festival programme features **children's events** in the mornings and afternoons, and prestigious artistic events in the evenings.

Over 14 days, the festival will present more than 30 different cultural events and feature **six themed days**: Ballet Day (Baletni dan), Day to Rock (Dan za rock) (charities), Dancing Day (Dan za ples), Improv Day (Impro dan), Circus Day (Cirkuški dan) and World Music day (Praznik glasbe).

**All events are free-of-charge.**

The June in Ljubljana Festival was first organised at the Prešernov Trg square in 2009. The introductory ballet performance of the Swan Lake by Peter Ilich Tchaikovsky and the Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana (SNG Opera in

balet Ljubljana), made an impression under the clear skies of Ljubljana and was very well accepted by locals and tourists. We would like for you to experience this magnificent ballet performance once again on our 10th anniversary, this time at the Kongresni Trg square and in collaboration with the dancers of the Slovenian National Theatre Opera and Ballet Maribor. They will be joined by the renowned Russian soloists, Anastasiya Matvienko and Ernest Latypov.

Ljubljana, the UNESCO's City of Literature, and the member of the UNESCO Creative Cities Network (UCCN) invites you to the **Library under the Treetops** (Knjižnica pod krošnjami) at Zvezda Park throughout the festival. We invite the book lovers to join us at the events of art and literature.

We reserve the right to change the programme. Detailed information on any changes are available at the Ljubljana Information and Tourist Centre. Telephone: +386 (1) 306 12 15. In case you need information or have any type of inquiry, please contact us at [junij@ljubljanasi.si](mailto:junij@ljubljanasi.si).



# Programme

*Kongresni Trg  
Square*

*The timeless ballet creation of the Swan Lake is still one of the most popular creations of classical ballet, connecting the older and younger generations with the magic on stage. The fairy-tale of princess Odette, who becomes a beautiful swan after the curse cast upon her by the evil sorcerer Rothbart, was created for the Imperial Ballet in Saint Petersburg by one of the most prominent composers of the Russian romantic period, Peter Ilich Tchaikovsky. The inspiration for the ballet depiction of romantic yearning and love was the tragic life of the Bavarian King, Ludwig II. A white swan has supposedly been his crest, and his dreamer's nature and sensibility are captured in the character of the young and fickle Prince Siegfried.*

*The modern production of the Maribor Ballet focuses on the theme of division: the swan princess Odette and Rothbart's daughter Odile, the white and the black swan.*

(This performance has a break between the second and third act.)

Friday, 8<sup>th</sup> June 2018, at 21:00  
at the Kongresni Trg square

# SWAN LAKE

(Labodje jezero)

## A Fairy-Tale Ballet in Four Acts

**Music:** Peter Ilich Tchaikovsky

**Libretto:** Vladimir Begičev, Vasilij Geltser, Modest Čajkovski

**Choreography:** Valerij Kovtun after Marius Petipa and Lev Ivanov

**Set Designer and Costume Designer:** Marija Levicka

**Lighting Designer:** Tomaž Premzl

**Assistant Choreographers:** Alenka Ribič, Irena Pasarić

**Production:** Slovene National Theatre Maribor with  
Imago Sloveniae – Podoba Slovenije



## OPENING

10<sup>th</sup> JUNE IN LJUBLJANA FESTIVAL

<b>Saturday</b>	9.6.	10.00 – 13.00	Dance and Music Programme on stage			21.00	<b>Set and Reset/Ponastavitev, a dance performance, EnKnapGroup and Trisha Brown Dance Company</b>
<b>Day to rock of the Slovenian Association of Friends of Youth, charity events</b>		10.00 – 12.30 & 15.00 – 17.00	Rock Village with rock workshops at Zvezda Park			22.00	<b>Chorus, a dance performance, Exodos Institute Ljubljana and Kino Šiška Centre for Urban Culture</b>
		20.00	<b>8energy, music group</b>				
		21.00	<b>Children for Children, a concert, Rock Kidz with famous Slovenian musicians: Dan D, Hamo &amp; Tribute 2 Love, Klemen Klemen, Orlek, MRFY, Koala Voice, Grega Skočir, BO! and the Slovenian institution of deaf and hard-of-hearing children (Zavod za gluhe in naglušne, ZGNL)</b>	<b>Saturday</b>	16.6.	10.00	Play Drums and Sing, a musical performance for children and families, <i>Slovenian Percussion Project</i>
						17.00	Ovbe, Kekec, ujma gre!, puppets for young and old, <i>Rozinteaater Production</i>
						21.00	<b>Rossini Cards, a ballet performance, Croatian National Theatre Ivan Pl. Zajc, Rijeka, Croatia</b>
<b>Sunday</b>	10.6.	12.00	Rock Academy, a concert, <i>Pionirski dom – Centre for Youth Culture</i>			10.00	Show MIŠ – Mala impro šola: a feature It Happened in School
		17.00	Lena in Lenart, a mini concert with jokes, 4+, <i>Pionirski dom – Centre for Youth Culture</i>	<b>Sunday</b>	17.6.	18.00	High School Improvisation League: The Great Šila Finales
		21.00	<b>When I Close My Eyes, a Slovenian film through music, a concert, Slovenian Philharmonic</b>	<b>Improv day IMPRO Association for Culture and Education</b>		20:30	<b>Improvisation League: Impro Liga All Stars 2018, improvisation theatre</b>
<b>Monday</b>	11.6.	10.00 & 17.00	Poop and His Adventures, a show for children, 2+, <i>Mini teater</i>			10.00	Little Red Riding Hood, a circus show with puppets
		21.00	<b>Oskar Longyka and Tobija Hudnik, a concert at the Zvezda Park's pavilion</b>	<b>Monday</b>	18.6.	11.00 – 13.00	Circus for Everyone!, circus workshops and performances by young circus enthusiasts
						16.00 – 20.00	Omare stare šare, workshops and short performances at Zvezda Park and on stage
<b>Tuesday</b>	12.6.	10.00	Butterfly Boy and Butterfly Girl, a show for children, 2+, <i>DLU – Gledališče Labirint</i>	<b>Cirkus day Bufeto Institute production</b>		21.00	<b>Lurrak, a circus performance, Lurrak Antzerkia Circus Group from Spain</b>
		21.00	<b>Rent, musical, Ljubljana City Theatre</b>			10.00	A Morning with the Ljubljana Ballet, at the Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana
<b>Wednesday</b>	13.6.	10.00 & 17.00	White Kitty, Who Was Completely Black, a show for children, 2+, <i>House of Children and Art</i>			20.00	<b>Ballet Concert, by/at the Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana</b> <i>(Free tickets are available at the Slovenian National Theatre Opera and Ballet Ljubljana from 8 June 2018.)</i>
		21.00	<b>The Jubilee Opening Concert of 30<sup>th</sup> International Imago Sloveniae Festival and Summer in Old town Ljubljana: State ensemble of Russian Cossacks (Russia)</b>	<b>Tuesday</b>	19.6.		
				<b>Ballet day</b>			
<b>Thursday</b>	14.6.	10.00 & 17.00	Tag, You're It!, a show for children, 2+, <i>The Ljubljana Puppet Theatre</i>				
		21.00	<b>Visionist (GB) &amp; Pedro Maia (PT), electronic music concert, MoTA &amp; SONICA Festival</b>	<b>Četrtek</b>	21.6.		
<b>Friday</b>	15.6.	10.00 & 17.00	Juri Muri Dances in Africa, a show for children, 5+, <i>Dance Theatre Ljubljana</i>				<b>World Music day/Fête de la musique, production by Slovenian Music Information Centre</b>
<b>Dancing day</b>		18.00	Dancers Without Answers, a dance intervention, at the top of the Kongresni trg Square <i>DUM Association</i>				Live music on the streets, bridges and squares, at several locations in the city. The city centre and the Ljubljanica River will be painted in the colours of music throughout the day. <i>(For more information visit <a href="http://www.praznikglasbe.si">www.praznikglasbe.si</a>)</i>